



THE HONGKONG Government Gazette.

報 門 轅 港 香

Published by Authority.

No. 48.

VICTORIA, SATURDAY, 22ND OCTOBER, 1898.

VOL. XLIV.

號八十四第

日八初月九年戌戊

日二十二月十年八十九百八千一

簿四十四第

GOVERNMENT NOTIFICATION.—No. 474.

With reference to Government Notification No. 279 of the 21st June, 1898, the following Letter, with its enclosure, is published.

By Command.

T. SERCOMBE SMITH,
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 20th October, 1898.

KAISERLICH DEUTSCHES KONSULAT
HONGKONG.
J. No. 2478.

HONGKONG, 15th October, 1898.

SIR,

With reference to my letter of the 15th of June last and your reply of the 17th of that month—No. 1069—I have the honour of transmitting to you, herewith enclosed, copy of an English translation of a Notification, issued by the Imperial Governor of Kiaotschou of the 7th instant, cancelling the regulations issued on the 31st of May last.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient Servant,

DR. F. C. RIELOFF,
Imperial German Consul.

The Hon. THE ACTING COLONIAL SECRETARY.

(Enclosure.)

NOTIFICATION.

Having been informed by the Imperial Consulates of the Chinese seaports that no further cases of plague and cholera have occurred at these places, I herewith cancel the Regulations, issued on the 31st of May last, respecting medical examination of ships arriving here.

Henceforth the masters of incoming vessels, when reporting themselves, have only to give a declaration with respect to the state of health of the passengers and crew.

(Signed) ROSENDAHL.

Tsintau, October 7th, 1898.

GOVERNMENT NOTIFICATION.—No. 475.

The following Return of Books is published.

By Command,

T. SERCOMBE SMITH,
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office, Hongkong, 20th October, 1898.

RETURN OF BOOKS REGISTERED UNDER SECTION 6 OF ORDINANCE 10 OF 1888, DURING THE QUARTER ENDED 30TH SEPTEMBER, 1898.

Title of Book.	Language in which the Book is written.	Name of Author, Translator, or Editor.	Subject.	Place of Printing and Publication.	Name or Firm of the Printer and Name or Firm of the Publisher.	Date of issue of the Publication from the Press.	Number of Sheets, Leaves, or Pages.	Size.	First, Second, or other Number of Edition.	Number of Copies of which the Edition consists.	Whether Printed or Lithographed.	The Price at which the Book is sold to the Public.	Name and Residence of the Proprietor of the Copyright or any portion of such Copyright.
46. 關帝聖真經 Prayer Book of the Emperor Kwan.	Chinese.	Unknown.	Moral Writings.	Tsun Wan Yat Po Office, Hongkong.	Tsun Wan Yat Po Office, Hongkong.	July, 1898.	Leaves 29.	4 $\frac{1}{2}$ " x 3 $\frac{1}{2}$ " (Chinese Measure.)	Second.	1,500	Printed.	4 Cents.	
47. 新政始基 Modern Administration.	Chinese.	Ho Kai and U Lai-ün.	Chinese politics.	Do.	Do.	August, 1898.	Leaves 51.	5 $\frac{1}{2}$ " x 3 $\frac{1}{2}$ " (Chinese Measure.)	Second.	300	Printed.	30 Cents.	
48. 耶穌真教四牌 The Four Marks of the True Religion of Jesus.	Chinese.	Rev. Long.	Controversy and discussion about Religion.	Office of Nazareth.	Office of Nazareth.	July, 1898.	Pages 152.	Demy 8vo.	First.	1,200	Printed.	12 Cents.	Rev. J. Rousseille, Hongkong.
49. Gospel according to St. John.	Tibetan.	Monsieur Girardeau.	See Title.	Do.	Do.	July, 1898.	Pages 116.	Demy 8vo.	First.	1,000	Printed.	15 Cents.	Do.
50. Explanation of the Gospels for the Sundays and the chief Feasts of the Year.	French.	Rev. A. Chiriet.	See Title.	Do.	Do.	July, 1898.	Pages 600.	Crown 8vo.	First.	1,200	Printed.	60 Cents.	Do.
51. 聖教要理問答 Catechism of the Holy Church.	Chinese.	Unknown.	See Title.	Do.	Do.	July, 1898.	Pages 104.	Demy in 32.	Seventh.	20,000	Printed.	3 Cents.	Do.
52. 聖人言行新編 New Lives of the Saints.	Chinese.	Rev. J. Artif.	See Title.	Do.	Do.	July, 1898.	Pages 450.	Crown 8vo.	First.	1,000	Printed.	25 Cents.	Do.
53. Directions for the Recitation of the Divine Office and the Celebration of Mass for the Year 1899.	Latin.	Rev. J. Rousseille.	See Title.	Do.	Do.	July, 1898.	Pages 130.	Crown 8vo.	Annual Issue.	3,000	Printed.	10 Cents.	Do.

RETURN OF BOOKS REGISTERED UNDER SECTION 6 OF ORDINANCE 10 OF 1888, DURING THE QUARTER ENDED 30TH SEPTEMBER, 1898,—Continued.

Title of Book.	Language in which the Book is written.	Name of Author, Translator, or Editor.	Subject.	Place of Printing and Publication.	Name or Firm of the Printer and Name or Firm of the Publisher.	Date of issue of the Publication from the Press.	Number of Sheets, Leaves, or Pages.	Size.	First, Second, or other Number of Edition.	Number of Copies of which the Edition consists.	Whether Printed or Lithographed.	The Price at which the Book is sold to the Public.	Name and Residence of the Proprietor of the Copyright or any portion of such Copyright.
54. 驗方新編全書 New Pamphlet on Efficacious Prescriptions.	Chinese.	Ting Ū Sang.	See Title.	Tsun Wan Yat Po Office, Hongkong.	Tsun Wan Yat Po Office, Hongkong.	August, 1898.	Leaves 160.	7" × 4".	Fourth.	1,900	Printed.	40 Cents.	
55. A Critical Essay on the Speech of Hong.	Chinese.	Ū Lai-Ūn.	Comment on the Chinese Protection Society.	Tsun Wan Yat Po Office, Hongkong.	Tsun Wan Yat Po Office, Hongkong.	August, 1898.	Leaves 24.	5 $\frac{1}{2}$ " × 3 $\frac{1}{2}$ ".	First.	300	Printed.	15 Cents.	
56. Tourist Guide to Hongkong and Mainland.	English.	R. C. Hurley.	Descriptive matter.	Hongkong Printing Press.	R. C. Hurley.	15th June, 1898.	Pages 153.	8vo.	First.	2,000	Printed.	\$1.50	R. C. Hurley, 11, Beaconsfield Arcade.
57. 華英文法捷徑 English Grammar.	English and Chinese.	Lak King Fo.	See Title.	Tsui Chan Printing Office, Hongkong.	Tsui Chan Printing Office, Hongkong.	5th Sept., 1898.	Pages 141.	...	Third.	3,000	Printed.	60 Cents.	
58. 新刻小試策論 格式 The forms of Essays for Primary Examination.	Chinese.	King Yee Shi.	See Title.	Tsun Wan Yat Po Office, Hongkong.	Tsun Wan Yat Po Office, Hongkong.	15th Sept., 1898.	Leaves 100.	6" × 4".	First.	500	Printed.	35 Cents.	Wong Yee Chi and Hang Hai Tseung, Hongkong.
59. 聖人言行 Lives of the Saints (month of April).	Chinese.	Rev. P. Artif.	See Title.	Office of Nazareth.	Office of Nazareth.	September, 1898.	Pages 432.	Deny in 18.	First.	1,000	Printed.	25 Cents.	Rev. J. Rousseille, Hongkong.
60. Collection of Songs for the month of May.	Malay.	Anonymous.	See Title.	Do.	Do.	September, 1898.	Leaves 34.	Crown 8vo.	Second.	500	Printed.	8 Cents.	Do.
61. Teachings of Wisdom.	Tibetan.	Mgr. A. Girardeau.	Maxims extracted from the Scriptures.	Do.	Do.	September, 1898.	Pages 48.	Crown 8vo.	First.	500	Printed.	7 Cents.	Do.

RETURN OF BOOKS REGISTERED UNDER SECTION 6 OF ORDINANCE 10 OF 1888, DURING THE QUARTER ENDED 30TH SEPTEMBER, 1898,—Continued.

Title of Book.	Language in which the Book is written.	Name of Author, Translator, or Editor.	Subject.	Place of Printing and Publication.	Name or Firm of the Printer and Name or Firm of the Publisher.	Date of issue of the Publication from the Press.	Number of Sheets, Leaves, or Pages.	Size.	First, Second, or other Number of Edition.	Number of Copies of which the Edition consists.	Whether Printed or Lithographed.	The Price at which the Book is sold to the Public.	Name and Residence of the Proprietor of the Copyright or any portion of such Copyright.
62. Additions and Variations in the Rodrigues of the Breviary and of the Missal.	Latin.	The S.S. Congregation of Rites.	See Title.	Office of Nazareth.	Office of Nazareth.	September, 1898.	Leaves 60.	Crown 8vo.	First.	1,000	Printed.	12 Cents.	Rev. J. Rousseille, Hongkong.
63. 日課撮要 Usual Prayers.	Chinese.	Unknown.	See Title.	Do.	Do.	August, 1898.	Pages 258.	Demy in 24.	Fourth.	4,000	Printed.	12 Cents.	Do.
64. Prayer Book of the Holy Religion.	Annamite.	Unknown.	See Title.	Do.	Do.	September, 1898.	Leaves 510.	Demy in 24.	Second.	3,000	Printed.	32 Cents.	Do.
65. Teachings and Examples of St. Francis Xavier.	Latin.	Mgr. Pabeski.	See Title.	Do.	Do.	September, 1898.	Leaves 258.	Foolscap 8vo.	First.	1,000	Printed.	50 Cents.	Do.

Registrar General's Office, Hongkong, 14th October, 1898.

J. DYER BALL,
Acting Registrar General.